



Industry
Canada

Industrie
Canada

Government
Publications

CAI
IST 150
- L51

3 1761 11766270 0

LOBBYISTS' CODE OF CONDUCT

ANNUAL REPORT

for the year ended March 31, 2004

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117662700>

LOBBYISTS' CODE OF CONDUCT

ANNUAL REPORT

For the year ended March 31, 2004

Registrar, Lobbyists Registration Branch

This publication can be made available in multiple formats upon request.
Contact the Information Distribution Centre at the numbers listed below.

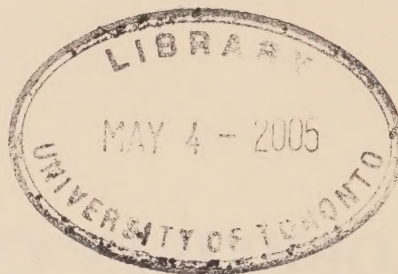
Information Distribution Centre
Communications and Marketing Branch
Industry Canada
Room 268D, West Tower
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5

Tel.: (613) 947-7466
Fax: (613) 954-6436
E-mail: publications@ic.gc.ca

For additional copies of this publication, please contact:

Registrar, Lobbyists Registration Branch
4th Floor, East Tower
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5

Tel.: (613) 957-2760
Fax: (613) 957-3078
E-mail: lobbyists.reg@ic.gc.ca



This publication is also available electronically on the Internet at:
<http://strategis.gc.ca/lobbyist>

Permission to Reproduce

Except as otherwise specifically noted, the information in this publication may be reproduced, in part or in whole and by any means, without charge or further permission from the Registrar, Lobbyists Registration Branch, provided that due diligence is exercised in ensuring the accuracy of the information reproduced; that the Registrar, Lobbyists Registration Branch is identified as the source institution; and that the reproduction is not represented as an official version of the information reproduced, nor as having been made in affiliation with, or with the endorsement of the Registrar, Lobbyists Registration Branch.

For permission to reproduce the information in this publication for commercial redistribution, please e-mail:
copyright.droitdauteur@pwgsc.gc.ca

Cat. No. Iu77-1/2-2004
ISBN 0-662-68319-6
54167B



50% recycled material



Industry Canada

Lobbyists Registration
Branch

235 Queen Street
4th Floor, East Tower
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

Industrie Canada

Direction de l'enregistrement
des lobbyistes

235, rue Queen
4^e étage, tour Est
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

August 23, 2004

The Honourable David Emerson, P.C., M.P.
Registrar General of Canada
House of Commons
Ottawa ON K1A 0A6

Dear Sir:

I have the honour of presenting to you the ninth Annual Report on the *Lobbyists' Code of Conduct* for transmission to Parliament and in accordance with section 10.6 of the *Lobbyists Registration Act*. The Act, as amended by *An Act to amend the Parliament of Canada Act (Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer) and other Acts in consequence* [S.C. 2004, c. 7], which came into force on May 17, 2004, requires the Registrar, Lobbyists Registration Branch to table a report on the exercise of the Registrar's powers, duties and functions under the *Lobbyists Registration Act*. The report covers the period from April 1, 2003 to March 31, 2004.

Yours sincerely,

Michael Nelson
Registrar

Canada

CONTENTS

INTRODUCTION 1

BACKGROUND 1

LEGISLATIVE CHANGES 1

PURPOSE AND DESCRIPTION OF THE *LOBBYISTS' CODE OF CONDUCT* 2

COMPLAINTS 3

COURT CHALLENGE 4

ADDITIONAL INFORMATION 5

INTRODUCTION

This is the ninth Annual Report on the exercise of the powers, duties and functions set out under the *Lobbyists Registration Act* in relation to the *Lobbyists' Code of Conduct*. This report covers the period from April 1, 2003 to March 31, 2004. During this period, those powers, duties and functions were the responsibility of, and exercised by, the Ethics Counsellor.

BACKGROUND

Under the *Lobbyists Registration Act*, a code of conduct was developed for lobbyists. After extensive consultations, the code was referred to the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs and subsequently published in the Canada Gazette on February 8, 1997. The *Lobbyists' Code of Conduct* entered into force on March 1, 1997.

LEGISLATIVE CHANGES

Parliament passed two bills during 2003–04 that will affect the lobbyists registration system in future years, although neither was in effect during 2003–04.

Bill C-15, *An Act to amend the Lobbyists Registration Act*, received royal assent on June 11, 2003, as S.C. 2003, c. 10. It is expected to be proclaimed and come into force once amendments to the Regulations under the Act are made and changes to the electronic filing system that supports the administration of the Act have been made.

Bill C-15 responds to lessons learned with the current legislation and the recommendations of the House of Commons Standing Committee on Industry, Science and Technology.

It sets out a clearer definition of “lobbying.” It does so by removing the expression “attempt to influence” from the existing Act to make clear that all communications covered by the legislation constitute lobbying and therefore require registration. It clarifies the Act to establish that registration is not required for simple enquiries or administrative requests for information. It removes the exemption from the requirement to register in the current Act that applies when it is a public office holder who initiates contact with anyone who could be lobbying the public office holder, or his or her organization.

The new legislation introduces stronger enforcement provisions that require notification of the appropriate police authorities if the Registrar, Lobbyists Registration Branch has

reasonable grounds to believe that a criminal offence has been committed while he or she is conducting an investigation into an alleged breach of the *Lobbyists' Code of Conduct*.

The new legislation simplifies the registration requirements and strengthens the deregistration requirements set out in the Act. It does so by requiring all lobbyists to update or renew their filings every six months and by implementing a single filing approach for the registration of corporations and non-profit organizations. This single filing system is intended to provide consistent treatment for all types of lobbyists established under the Act and ensure that responsibility for the actions of lobbyists dealing with public office holders rests at the highest corporate level.

Bill C-15 also makes minor wording changes to the Act to correct discrepancies that have been discovered between the French and English versions, and to address similar problems.

In January 2004, the Government tabled Bill C-4 (*An Act to amend the Parliament of Canada Act (Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer) and other Acts in consequence*) in the House of Commons. The House of Commons and the Senate passed the legislation as S.C. 2004, c. 7, and Royal Assent was granted on March 31, 2004. The Act came into force on May 17, 2004.

The new legislation changes the reporting structure under the *Lobbyists Registration Act*. As of May 17, 2004, the position of Ethics Counsellor ceased to exist. For the purposes of the *Lobbyists Registration Act*, the Registrar, Lobbyists Registration Branch will now report to Parliament directly through the Registrar General (currently, the Minister of Industry), rather than through the Ethics Counsellor. Complaints and requests for advice regarding the *Lobbyists Registration Act* will now be the direct responsibility of the Registrar.

As Bill C-4 was not in force during the 2003–04 fiscal year, this report covers only activities for which the Ethics Counsellor was responsible.

PURPOSE AND DESCRIPTION OF THE *LOBBYISTS' CODE OF CONDUCT*

The purpose of the *Lobbyists' Code of Conduct* (the Code) is to assure the Canadian public that lobbying is done ethically and with the highest standards, with a view to conserving and enhancing public confidence and trust in the integrity, objectivity and impartiality of government decision making.

The Code establishes mandatory standards of conduct for all lobbyists communicating with federal public office holders and forms a counterpart to the obligations that federal

officials must honour in their codes of conduct when they interact with the public and with lobbyists.

Like most professional codes, the *Lobbyists' Code of Conduct* begins with a preamble that states its purpose and places it in a broader context. Next comes a body of overriding principles that set out, in positive terms, the goals and objectives to be attained without establishing precise standards. They are intended as general guidance. The principles of integrity and honesty, openness and professionalism thus represent goals that should be pursued.

The principles are then followed by rules that set out specific obligations or requirements. The rules are in three categories: transparency, confidentiality and conflict of interest. Under the rule of transparency, lobbyists have an obligation to provide accurate information to public office holders and to disclose the identity of the person or organization on whose behalf the representation is made and the purpose of the representation. They must also disclose to their client, employer or organization, their obligations under the *Lobbyists Registration Act* and the Code itself. Under the rule of confidentiality, lobbyists cannot divulge confidential information nor use insider information to the disadvantage of their client, employer or organization. Finally, under the rule of conflict of interest, lobbyists are not to use improper influence nor represent conflicting or competing interests without the consent of their clients.

The *Lobbyists' Code of Conduct* is also an integral part of the registration kit distributed to all lobbyists, and printed copies can be obtained from the Lobbyists Registration Branch or from the Branch Web site.

COMPLAINTS

Lobbyists have a legal obligation to comply with the Code. Under the legislation in force in 2003–04, and where, on reasonable grounds, the Ethics Counsellor believes that the Code has been breached, the Act requires that the Ethics Counsellor investigate the situation. A report of an investigation must be tabled in Parliament.

During the year, the replies to four complaints were completed: three from complaints received during the year, and one from a complaint received in previous years.

All three complaints received and replied to in 2003–04 were substantially the same; each raised concerns that lobbyists who had made financial contributions to the campaign of a specific Minister to seek the leadership of his or her political party may have been in violation of Rule 8 of the *Lobbyists' Code of Conduct*. In his decisions, the Ethics Counsellor indicated his previously established position that “Fundraising is an important

part of the political process, including for leadership campaigns and is generally viewed as legitimate, particularly in circumstances where full public disclosure is provided". The Ethics Counsellor concluded that, on the basis of the information provided, there was no basis to believe on reasonable grounds that a breach of the *Lobbyists' Code of Conduct* had occurred.

The other complaint replied to in 2003–2004 covered allegations that were originally raised in 1999–2000. It was alleged that a breach of the *Lobbyists' Code of Conduct* (on inaccurate or misleading information) had occurred when a lobbyist released a document criticizing a Ports Canada decision in principle to extend a lease to operate a mixed cargo facility in New Brunswick. A lengthy investigation revealed no evidence that the document had ever come to the attention of a public office holder; on that basis there was no breach of the *Lobbyists' Code of Conduct*. It was also alleged that the same lobbyist had used confidential information to the disadvantage of his client in communications about an issue. That investigation determined that there was no confidential information involved and thus no basis to believe on reasonable grounds that a breach of the *Lobbyists' Code of Conduct* had occurred.

Work on three complaints received during 2000–01 was continuing as of March 31, 2004. These complaints allege breaches of the *Lobbyists' Code of Conduct* as a consequence of a registered consultant lobbyist organizing a fundraising event for a public office holder; the involvement of political party officials and non-elected people in the review of federal grant applications; and an alleged placement of public office holders in a conflict situation by virtue of a department's membership in an organization that makes representations to that same department.

Work on one complaint raised in 2002–03 was also continuing. It concerns a charitable golf tournament where private sector participants, for a fee, could golf with a Cabinet Minister.

COURT CHALLENGE

In 2001 and 2002, Democracy Watch, a public interest group, filed applications for judicial review with the Federal Court of Canada on: a decision made by the Ethics Counsellor; specific aspects of the processes used by the Ethics Counsellor; and the institutional scheme that was set out under the *Lobbyists Registration Act* as it existed at that time. The decision of the Court and subsequent actions by Democracy Watch were reported in the Annual Report for 2002–03.

In May 2003, Democracy Watch dropped its outstanding actions and commenced four new applications for judicial review. Those applications challenged two specific decisions of the Ethics Counsellor, the publication by the Ethics Counsellor of guidelines regarding Rule 8 of the *Lobbyists' Code of Conduct* (Lobbyists and Leadership

Campaigns) and his position regarding donations by lobbyists to the political campaigns of Ministers.

The applications for judicial review were heard by the Federal Court in May 2004, and the Court reserved its decision on the applications.

ADDITIONAL INFORMATION

The full text of the *Lobbyists' Code of Conduct* and the annual reports on the Code are available on the Internet at <http://strategis.gc.ca/lobbyist>

For further information, please contact:

Registrar, Lobbyists Registration Branch
4th Floor, East Tower
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5

Tel.: (613) 957-2760

Fax: (613) 957-3078

E-mail: lobbyists.reg@ic.gc.ca

CONTESTATIONS JUDICIAIRES

En 2001 et 2002, Démocratie en surveillance, un groupe de défense de l'intérêt public, a déposé des demandes de contrôle judiciaire auprès de la Cour fédérale du Canada. Ces demandes se rapportaient à une décision prise par le conseiller en éthique ainsi qu'à des aspects déterminés des processus utilisés par ce dernier, et à la structure institutionnelle présentée dans la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* dans sa version applicable à l'époque. La décision de la Cour et les interventions subséquentes de Démocratie en surveillance ont été communiquées dans le rapport annuel de 2002-2003.

En mai 2003, Démocratie en surveillance a abandonné ses actions en instance et a déposé quatre nouvelles demandes de contrôle judiciaire. Ces demandes contestaient deux décisions précises du conseiller en éthique, la publication par ce dernier de lignes directrices au sujet de la règle 8 du *Code de déontologie des lobbyistes* (Les lobbyistes et les campagnes à la direction) de même que son opinion sur les contributions des lobbyistes aux campagnes politiques des ministres.

Ces demandes de contrôle judiciaire ont été entendues en mai 2004 par la Cour fédérale, qui a différé sa décision.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Le texte intégral du *Code de déontologie des lobbyistes* de même que les rapports annuels sur le Code sont affichés dans Internet (<http://strategis.gc.ca/lobbyiste>).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le :

Directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes

4^e étage, tour Est

235, rue Queen

Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 957-2760

Télécopieur : (613) 957-3078

Courriel : lobbyists.reg@ic.gc.ca

avaient contrevenu à la règle 8 du *Code de déontologie des lobbyistes* en versant des contributions financières à la campagne menée par un ministre déterminé pour accéder à la direction de son parti politique. Dans ses décisions, le conseiller en éthique a indiqué la position qu'il avait déjà adoptée, à savoir que la collecte de fonds constitue une partie importante du processus politique, notamment des campagnes à la direction, et qu'elle est généralement considérée comme une activité légitime, en particulier lorsque tout ce qui la concerne est divulgué au public. Il a conclu, sur la foi des renseignements dont il disposait, qu'il n'y avait aucun motif raisonnable de croire qu'une infraction au *Code de déontologie des lobbyistes* avait été commise.

L'autre plainte à laquelle on a donné réponse en 2003-2004 portait sur des allégations initialement soulevées en 1999-2000. Ainsi, la publication par un lobbyiste d'un document qui critiquait une décision de principe prise par Ports Canada aurait constitué une infraction au *Code de déontologie des lobbyistes* (sur le plan des renseignements inexacts ou trompeurs). Cette décision de principe visait la reconduction d'un contrat de location pour l'exploitation d'installations de chargement mixte au Nouveau-Brunswick. Une longue enquête n'a cependant pas permis de démontrer que le document en question avait été porté à l'attention du titulaire d'une charge publique. Pour cette raison, il a été établi qu'il n'y avait pas eu infraction au *Code de déontologie des lobbyistes*. En outre, le même lobbyiste aurait utilisé des renseignements confidentiels au détriment de son client lors de communications à propos d'une question. La même enquête a permis de déterminer qu'aucun renseignement confidentiel n'était en cause et que, par conséquent, il n'y avait aucun motif raisonnable de croire qu'une infraction au *Code de déontologie des lobbyistes* avait été commise.

Au 31 mars 2004, le travail se poursuivait concernant trois plaintes reçues au cours de l'exercice 2000-2001. Ces plaintes ont trait à des allégations d'infraction au *Code de déontologie des lobbyistes*. Ces allégations portent sur l'organisation, par un lobbyiste-conseil enregistré, d'une collecte de fonds pour le titulaire d'une charge publique; sur la participation de représentants d'un parti politique et de personnes non élues à l'examen de demandes de subventions fédérales; et sur le fait que des titulaires d'une charge publique auraient été placés en situation de conflit d'intérêts en raison de l'appartenance d'un ministre à un organisme qui présente des observations à ce ministre.

Le travail concernant une plainte déposée en 2002-2003 se poursuivait également. Cette plainte porte sur la tenue d'un tournoi de golf à des fins de bienfaisance. Dans le cadre de ce tournoi, des participants du secteur privé pouvaient, en versant une certaine somme d'argent, jouer au golf avec un ministre du Cabinet.

Le Code impose des normes de conduite à tous les lobbyistes qui communiquent avec les titulaires d'une charge publique au gouvernement fédéral et constitue la contrepartie des obligations que les responsables fédéraux doivent remplir dans leurs rapports avec le public et les lobbyistes.

Comme la majorité des codes professionnels, le *Code de déontologie des lobbyistes* débute par un préambule, qui en établit les objectifs et le place dans un contexte général. Vient ensuite un ensemble de principes fondamentaux qui présente, de façon positive, les buts et les objectifs à atteindre, sans toutefois définir de normes précises. Ces principes servent de lignes directrices. Les principes d'intégrité et d'honnêteté, de franchise et de professionnalisme représentent donc des buts à atteindre.

Les principes sont suivis de règles qui précisent les obligations ou les exigences. Les règles se divisent en trois catégories : transparence, confidentialité et conflits d'intérêts. La règle sur la transparence oblige les lobbyistes à donner des renseignements exacts aux titulaires d'une charge publique et à révéler l'identité de l'individu ou de l'organisation qu'ils représentent ainsi que l'objet de leur représentation. Les lobbyistes doivent aussi informer leur client, employeur ou organisation auxquelles ils sont soumis en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* et du Code. La règle sur la confidentialité interdit aux lobbyistes de divulguer des renseignements confidentiels ou d'utiliser des renseignements d'inités au détriment de leur client, employeur ou organisation. Enfin, la règle sur les conflits d'intérêts stipule que les lobbyistes ne doivent pas exercer une influence réprouvable, ni représenter d'intérêts conflictuels ou concurrentiels sans le consentement de leurs clients.

Un exemplaire du *Code de déontologie des lobbyistes* est inséré dans la trousse d'enregistrement remise à chaque lobbyiste. On peut aussi obtenir des exemplaires imprimés du Code en s'adressant à la Direction de l'enregistrement des lobbyistes ou en visitant le site Web de celle-ci.

PLAINTES

En vertu de la Loi, les lobbyistes sont tenus de se conformer au Code. Selon les dispositions législatives en vigueur en 2003-2004 et lorsque le conseiller en éthique a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction au Code a été commise, la Loi stipule qu'il doit faire enquête. Un rapport d'enquête doit être déposé au Parlement.

Quatre plaintes, dont trois reçues durant l'année et une, au cours des années précédentes, ont été réglées cette année.

Les trois plaintes reçues et auxquelles on a donné réponse en 2003-2004 étaient essentiellement les mêmes. Chaque plainte concernait la question de savoir si des lobbyistes

Le projet de loi renforce les dispositions de coercition selon lesquelles il faut avertir les services de police compétents si le directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, a des motifs raisonnables de croire qu'une infraction criminelle a été commise lors d'une enquête portant sur une prétendue violation du *Code de déontologie des lobbyistes*.

Le projet de loi simplifie les exigences d'enregistrement et renforce les conditions stipulées par la Loi pour la résiliation de l'enregistrement. Ainsi, tous les lobbyistes sont tenus de mettre à jour ou de renouveler leur déclaration tous les six mois, et la production des déclarations en vue de l'enregistrement se fait selon la même méthode pour les personnes morales et les organismes sans but lucratif. Ce système de déclaration unique permet d'assurer le traitement uniforme de tous les types de lobbyistes visés par la Loi et fait en sorte que la responsabilité pour les actions des lobbyistes qui traitent avec des titulaires d'une charge publique incombe à la haute direction de la personne morale.

En outre, le projet de loi apporte des retouches au texte de la Loi, lesquelles permettent de corriger des divergences constatées entre les versions française et anglaise, et de régler des problèmes semblables.

En janvier 2004, le gouvernement a déposé à la Chambre des communes le projet de loi C-4, *Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (conseiller sénatorial en éthique et commissaire à l'éthique) et certaines lois en conséquence*. Adopté par la Chambre des communes et par le Sénat en tant que L.C. 2004, ch. 7, le projet de loi a reçu la sanction royale le 31 mars 2004. La Loi est entrée en vigueur le 17 mai 2004.

La nouvelle loi modifie les rapports hiérarchiques établis en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*. Ainsi, le poste de conseiller en éthique a cessé d'exister le 17 mai 2004. De plus, pour les besoins de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, le directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, rend dorénavant compte au Parlement par l'intermédiaire du registraire général (actuellement, le ministre de l'Industrie) et non plus du conseiller en éthique. Enfin, les plaintes et les demandes de conseils concernant la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* relèvent dorénavant du directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes.

Comme le projet de loi C-4 n'était pas en vigueur pendant l'exercice 2003-2004, le présent rapport ne traite que des activités relevant du conseiller en éthique.

OBJET ET DESCRIPTION DU CODE DE DÉONTOLOGIE DES LOBBYISTES

Le *Code de déontologie des lobbyistes* (le Code) a pour objet de rassurer le public canadien au sujet des normes d'éthique élevées que doivent respecter les lobbyistes, de façon à préserver et à renforcer la confiance du public en l'intégrité, l'objectivité et l'impartialité du processus décisionnel du gouvernement.

INTRODUCTION

Voici le neuvième rapport annuel sur l'exécution des pouvoirs et des fonctions stipulés dans la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes* relativement au *Code de déontologie des lobbyistes*. Il traite de la période allant du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004. Pendant cette période, ces pouvoirs et fonctions incombaient au conseiller en éthique et étaient exercés par lui.

CONTEXTE

En vertu de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, un code de déontologie à l'intention des lobbyistes a été élaboré. À la suite de vastes consultations, le *Code de déontologie des lobbyistes* a été déposé devant le Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, puis publié dans la *Gazette du Canada* le 8 février 1997. Le Code est entré en vigueur le 1^{er} mars 1997.

MODIFICATIONS LÉGISLATIVES

Le Parlement a adopté, en 2003-2004, deux projets de loi qui auront un effet sur le système d'enregistrement des lobbyistes au cours des années à venir. Cependant, ni l'un ni l'autre projet n'était en vigueur en 2003-2004.

Le projet de loi C-15, *Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, a reçu la sanction royale le 11 juin 2003, en tant que L.C. 2003, ch. 10. Sa promulgation et son entrée en vigueur doivent avoir lieu après la modification du règlement pris en vertu de la Loi et du système de dépôt électronique servant à l'administration de la Loi.

Les leçons tirées des dispositions législatives actuelles et les recommandations présentées par le Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, qui relève de la Chambre des communes, ont servi de base au projet de loi.

Le projet de loi vise à rendre plus clair le sens du mot « lobbying ». Ainsi, il retire de la définition les mots « afin de tenter d'influencer », qui figurent dans le texte de la Loi actuelle, pour indiquer sans équivoque que toutes les communications couvertes par la loi représentent du lobbying et doivent donc faire l'objet d'un enregistrement. Il précise que l'enregistrement n'est pas exigé pour de simples demandes de renseignements d'ordre administratif ou autre. Il supprime l'exemption d'enregistrement prévue par la Loi actuelle qui s'appliquait lorsque c'est le titulaire d'une charge publique qui amorce le contact avec quiconque pourrait faire du lobbying auprès de ce dernier ou de l'organisme qu'il représente.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
CONTEXTE	1
MODIFICATIONS LÉGISLATIVES	1
OBJET ET DESCRIPTION DU <i>CODE DE DÉONTOLOGIE DES LOBBYISTES</i>	2
PLAINTES	3
CONTESTATIONS JUDICIAIRES	5
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	5



Industry Canada

Industrie Canada

Lobbyists Registration
Branch

235 Queen Street
4th Floor, East Tower
Ottawa, Ontario
K1A 0H5

Direction de l'enregistrement
des lobbyistes

235, rue Queen
4^e étage, tour Est
Ottawa (Ontario)
K1A 0H5

Le 23 août 2004

L'honorable David Emerson, c.p., député
Registraire général du Canada
Chambre des communes
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Monsieur,

J'ai l'honneur de vous présenter, pour dépôt au Parlement et conformément à l'article 10.6 de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, le neuvième rapport annuel sur le Code de déontologie des lobbyistes. La Loi, modifiée par la Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (conseiller sénatorial en éthique et commissaire à l'éthique) et certaines lois en conséquence [L.C. 2004, ch. 7], entrée en vigueur le 17 mai 2004, stipule que le directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, est tenu, selon la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, de remettre un rapport sur l'exécution des pouvoirs et des fonctions du Registraire. Le présent rapport traite de la période allant du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004.

Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le directeur,

Michael Nelson

Canada

On peut obtenir cette publication sur supports multiples, sur demande. Communiquer avec le Centre de diffusion de l'information dont les coordonnées suivent.

Centre de diffusion de l'information
Direction générale des communications et du marketing
Industrie Canada
Pièce 268D, tour Ouest
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 947-7466
Télécopieur : (613) 954-6436
Courriel : publications@ic.gc.ca

Pour obtenir des exemplaires supplémentaires de cette publication, veuillez vous adresser au :

Directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes
4^e étage, tour Est
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Téléphone : (613) 957-2760
Télécopieur : (613) 957-3078
Courriel : lobbyists.reg@ic.gc.ca

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web (<http://strategis.gc.ca/lobbyiste>).

Autorisation de reproduction

À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission du directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exacitude de l'information reproduite, que le directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, soit mentionné comme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec le directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes, ou avec son consentement. Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faire parvenir un courriel à : copyright.droitdauteur@tps.gc.ca.

N.B. Dans cette publication, la forme masculine désigne tant les femmes que les hommes.

N° de catalogue Ju77-1/2-2004
ISBN 0-662-68319-6
54167B



Contient 50 p. 100
de matières recyclées.

CODE DE DÉONTOLOGIE DES LOBBYISTES

RAPPORT ANNUEL

pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004

Directeur, Direction de l'enregistrement des lobbyistes

pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004

CODE DE DÉONTOLOGIE DES LOBBYISTES RAPPORT ANNUEL